

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 91 (1965)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

### Sciences pures

- BT 3996 519.24  
*Technische Anwendungen der statistischen Theorie der Extremwerte.* E. J. GUMBEL.  
Schweizer Archiv, 30 (1964) 2, fév., p. 33-47, 18 fig.

Dans les problèmes de statistique et de probabilités, les valeurs moyennes des variables sont souvent considérées comme décisives et la distribution normale est en général prise pour base des opérations. Mais, dans de nombreux cas, les valeurs extrêmes (les plus faibles et les plus fortes de celles qui ont été relevées) revêtent une grande importance : or, leur distribution n'est pas normale, mais elle dépend de la répartition prise pour base de départ et du nombre des observations. Si les observations sont nombreuses, il existe alors trois répartitions asymptotiques des valeurs extrêmes, qui correspondent à des types déterminés de répartitions initiales.

La connaissance de la probabilité des valeurs extrêmes conduit à des prévisions statistiques pour les étiages, les crues et à l'analyse statistique de la force de rupture et du phénomène de fatigue des métaux, ainsi qu'à une estimation statistique de la limite d'endurance.

- BT 3997 537.533.35  
*La microscopie électronique.* F. LAFAY.  
Mécanique, Electricité, 48 (1964) 173, jan., p. 23-34, 21 fig.

Rappel de quelques principes fondamentaux de la microscopie électronique et description des principales parties constitutives d'un microscope électronique, plus particulièrement à l'usage des utilisateurs.

Evolution de la microscopie. Rayonnement électronique. Optique électronique : lentilles électrostatiques et électromagnétiques. Aberrations. Différents types de microscopes électroniques : à émission, à réflexion, à balayage, à ombres, à transmission. Corps de l'appareil.

### Mécanique appliquée

- BT 3998 621.182 (495)  
*La centrale thermique à lignite de Ptolémaïs. — 2<sup>e</sup> tranche 125 MW. — La première tranche à resurchauffe installée en Grèce.* D. L. PAPADIAS.  
Techn. moderne, 56 (1964) 8-9, août-sept., p. 373-381, 11 fig.

*Installations mécaniques :* Manutention, préparation et réception du lignite. Chaufferie, disposition générale. Broyage du lignite, brûleurs. Caractéristiques principales des différentes parties de la chaudière. Dispositif de démarrage. Matériel de contrôle et de régulation. Ventilateurs de soufflage et de tirage. Dépoussiéreur électrostatique. Evacuation des cendres et des suies. Poste de traitement d'eau d'appoint. Réfrigérant atmosphérique. Groupe turbo-alternateur. Poste de conditionnement de l'eau d'alimentation. Pompes alimentaires. Régulation, commande centralisée.

*Installations électriques :* Liaisons moyenne tension, alternateur-transformateurs. Transformateurs principaux de puissance. Poste 150 kV, départs haute tension. Auxiliaires électriques.

- BT 3999 621.928.94  
*Le dépoussiérage par manches filtrantes.* P. H. LE DINH.  
Rev. gén. Thermique, 3 (1964) 25, jan., p. 57-69, 17 fig.

Ce type de dépoussiérage est un des procédés les plus efficaces. L'auteur fait le point des théories actuelles et des résultats expérimentaux : étude des forces d'inertie et de la captation par chocs, diffusion particulière, forces électrostatiques, rendement de filtration, pertes de charge. Puis il étudie les divers filtres à manches industriels, rappelant quels sont les tissus utilisés et les systèmes de nettoyage employés. Il décrit enfin un filtre à manches pour gaz à grand débit et température élevée.

### Electrotechnique

- BT 4000 621.327.534.15.077  
*Konstruktionsprinzipien und Schaltungen moderner Vorschaltgeräte.* J. WUNDERLI.  
Bull. Ass. suisse Electriciens, 55 (1964) 14, 11 juillet, p. 671-675, 12 fig.

L'auteur traite des appareils auxiliaires pour lampes à fluorescence, pour branchement à un réseau d'une tension de 220 V, 50 Hz. Il décrit le fonctionnement des lampes, ainsi que quelques systèmes d'amorçage, dont il discute des montages, propriétés d'amorçage, durée de vie des lampes et modes de compensation. Il parle également des enroulements, des noyaux de fer, de l'impregnation, du boîtier en tôle, d'exécution pour applications particulières et, enfin, de la normalisation des appareils auxiliaires et des spécifications relatives à ces appareils.

## DÉPARTEMENT DE JUSTICE ET POLICE

### SERVICE TECHNIQUE DE LA CIRCULATION

UNE INSCRIPTION EST OUVERTE POUR L'ENGAGEMENT  
D'UN

## DESSINATEUR

### EN GÉNIE CIVIL OU DESSINATEUR GÉOMÈTRE

La préférence sera donnée au candidat ayant quelques années d'expérience dans le domaine de la construction routière. Entrée en service : à convenir.

Offres avec curriculum vitae, liste de références, copies de certificats et prétentions de salaire au Secrétariat général du Département de justice et police, 14, rue de l'Hôtel-de-Ville, à Genève.

Délai d'inscription : 15 avril 1965.

Le Conseiller d'Etat  
chargé du Département de justice et police  
René HELG

## TECHNICIEN

ayant 4 ans de pratique bureau géomètre, 1 an bureau ingénieur, 38 ans entreprise, cherche emploi stable dans entreprise génie civil.  
Ecrire sous chiffre AS 946 L aux Annonces Suisses S.A. « ASSA », 1000 Lausanne.

### Repas d'usines, entreprises

Restaurateur disposant d'une installation moderne livre

### repas chauds pour cantines et réfectoires

première qualité, prix très raisonnables. Service rapide en ville ou environs. Demandez une offre sous chiffre PO 34080 à Publicitas, 1000 Lausanne.

Nous cherchons

## 1 INGÉNIEUR CIVIL

diplômé EPF ou EPUL

avec quelques années de pratique en béton armé et béton précontraint.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae, références et prétentions de salaire au

BUREAU J. BAUTY, INGENIEUR SIA  
1, rue Hugo-de-Senger, 1205 GENEVE.

## Génie

BT 4001

624.192

Tunnels routiers.

R. RUCKLI.

Strasse u. Verkehr, 50 (1964) 7, 26 juin, p. 351-359, 6 fig.

Exposé des particularités essentielles du problème des tunnels routiers : 1. Où faut-il prévoir des tunnels routiers, indication orographique de tels tunnels : Le tunnel comme dernière issue, tunnel transversal traversant les chaînes de montagnes et les collines, tunnels à flanc de coteau, tunnels de protection, tunnel dans les régions accidentées, tunnels urbains. — 2. Bases pour l'établissement des projets : Profil en travers, ventilation, éclairage, signaux et dispositifs de sécurité, centrales de ventilation et de surveillance. — 3. Construction : Effets alternant entre les conditions géologiques, le dimensionnement, le bétonnage du revêtement et l'avancement des travaux ; étanchéité et bétonnage de la voûte du tunnel ; frais de construction, programme des travaux. — 4. Frais d'exploitation. — 5. Récapitulation des tunnels routiers prévus pour le réseau des routes nationales suisses.

## Transports

BT 4002

629.12.011.1

Influence de la flexibilité de la coque sur l'installation de propulsion de navires à moteur.

G. BOURCEAU et Z. WOJCIK.

Bull. techn. Bureau Veritas, 46 (1964) 9, sept., p. 145-153, 14 fig.

Dans son ensemble, le navire est assimilable à une poutre d'inertie variable, placée sur une base élastique exerçant sur cette poutre une réaction hydrostatique ou hydrodynamique d'intensité variable. Cette intensité varie en fonction des lignes de forme de la carène. Elle peut être représentée par la courbe de déplacement. Les équations classiques de la flexion des poutres n'étant pas d'une application très commode, dans le cas particulier, les auteurs exposent les principes d'un calcul mieux adapté, en considérant que chaque moitié de navire est encastrée dans l'autre. Ils examinent alors les problèmes suivants : influence du chargement sur la flexion du navire en eau calme suivant que l'appareil propulsif est situé au milieu, au quart de la longueur à partir de l'arrière ou à l'arrière ; flexion du navire sur houle. Ils rendent compte du résultat des mesures de la flexion des navires et des moteurs de propulsion.

## Chimie industrielle

BT 4003

663.632.8

L'utilisation pratique de bioxyde de chlore pour la stérilisation de l'eau potable.

TH. STÄHEL.

Bull. mens. Soc. suisse Ind. Gaz Eaux, 44 (1964) 12, déc., p. 296-304, 12 fig.

Le bioxyde de chlore comme désodorisant. Le bioxyde de chlore comme agent de stérilisation. Ses propriétés chimiques. Fonctionnement de l'installation automatique de production de bioxyde de chlore au service du gaz et des eaux de Bâle. La surveillance analytique de l'installation de stérilisation au bioxyde de chlore.

BT 4004

669.14.018.4

Aciers tenaces à chaud. Aciers inoxydables et réfractaires. Caractéristiques à chaud. Domaines d'utilisation. Exemples.

R. NEYRET.

Génie chimique, 92 (1964) 5, nov., p. 126-141, 21 fig.

Après une étude des facteurs principaux intervenant dans la tenue des alliages devant travailler à chaud (résistance à l'oxydation ou aux diverses atmosphères, résistance au fluage), l'auteur examine les aciers alliés tenaces à chaud (aciers du type Cr-Mo ou Cr-Mo-V, des aciers du type 0,5 % de Mo à ceux du type 9 % Cr - 1 % Mo) et compare leurs propriétés. Il passe en revue les aciers inoxydables et réfractaires : aciers du type martensitique ou ferritique (13 à 30 % de Cr), aciers du type austénitique (18/10 et dérivés), aciers réfractaires (20/10 - 25/12 - 25/20 - 15/35, etc.), et fournit des données sur les caractéristiques de fluage, les zones critiques d'utilisation, les atmosphères susceptibles de modifier leur comportement. Des exemples d'applications dans le domaine pétrolier, reformage, fours à hydrogène, fours à éthylène, etc., terminent l'exposé.

## Construction, Architecture

BT 4005

725.31 (4)

Eisenbahn-Empfangsgebäude links und rechts des Rheins.

H. FALCK.

Eisenbahntechn. Rundschau, 13 (1964) 7-8, juillet-août, p. 302-309, 17 fig.

L'évolution se manifeste dans les bâtiments voyageurs des gares sous les formes les plus diverses. Les nouvelles tâches qui leur incombent dans le secteur du trafic, du mouvement et technique ne leur permettent plus de satisfaire à tous les besoins. L'insuffisance d'entretien imputable aux années de guerre en a compromis l'aspect extérieur, ce qui est encore souligné par l'évolution des styles de construction. Il devient donc nécessaire, même en dehors des cas de destructions dues à la guerre, de procéder à des travaux dont l'auteur expose les raisons et les principes d'exécution en se fondant sur de nombreux exemples pratiques.

## ATELIER D'ARCHITECTES À GENÈVE

cherche

# ARCHITECTE

diplômé

capable d'occuper le poste de

## COLLABORATEUR PRINCIPAL

## CHEF DE BUREAU

pour l'étude et la réalisation d'importants ensembles résidentiels dans des secteurs variés. Vu la responsabilité offerte et l'organisation du travail, le candidat à ce poste doit être de formation complète, parfaitement qualifié, dynamique et apte à la conduite du personnel.

Age 30-40 ans. Langue française et longue pratique en Suisse exigées.

**Activité :** projets, plans d'exécution et de détail, métrés, devis, soumissions et coordination avec les chantiers. Situation stable et conditions intéressantes. Semaine de 5 jours.

**Entrée en fonction :** à convenir.

Offres manuscrites avec curriculum vitae, photo, certificats, références et prétentions de salaire, à adresser sous chiffre AS 80146 L aux **Annonces Suisses S.A. « ASSA »**, Lausanne.

# CARAN D'ACHE

cherche

# ARCHITECTE

diplômé

pour son bureau d'étude et de réalisation de ses nouvelles constructions.

Seules seront prises en considération les offres manuscrites d'architectes diplômés d'une école suisse d'architecture et dûment accompagnées d'un curriculum vitae, des copies de certificats et d'une photo.

Les offres sont à adresser au Service du personnel de la **FABRIQUE SUISSE DE CRAYONS CARAN D'ACHE**, rue de la Terrassière 43, 1200 Genève.



## MISE EN SOUMISSION

La Commune de Sierre met en soumission le poste de

### **DIRECTEUR DES SERVICES INDUSTRIELS** (électricité, eau, gaz)

#### On demande :

- Ingénieur diplômé EPF ou EPUL, ou
- Universitaire ayant expérience et connaissances techniques nécessaires dans la direction d'un service similaire
- Personnalité énergique, capable de diriger une importante exploitation
- Age minimum 30 à 35 ans
- Entrée en fonction : immédiate, mais au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 1965.

#### On offre :

- Traitement intéressant, à convenir, en rapport avec les responsabilités du poste
- Caisse de pension, semaine de 5 jours.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Maurice Salzmann, président de la ville, Sierre.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des certificats, doivent parvenir à M. Maurice Salzmann, président, Sierre, sous pli fermé avec la mention « Soumission Direction des SI », pour le 15 avril 1965.

Sierre, le 11 mars 1965.

L'Administration communale



La Division des travaux du 1<sup>er</sup> arrondissement  
des CFF, à Lausanne cherche

## UN TECHNICIEN ARCHITECTE

pour sa section de construction, à Genève.

Nous demandons : un technicien architecte diplômé, expérimenté, ayant la pratique des projets, des mises en soumission et de la conduite des travaux.

Nous offrons : une activité variée dans une ambiance agréable, des conditions de salaire et prestations sociales avantageuses, congé un samedi sur deux, des facilités de transport.

Entrée en fonction : selon entente.

S'annoncer par lettre autographe et curriculum vitae à la Division des travaux du 1<sup>er</sup> arrondissement des CFF, avenue de la Gare 43, 1000 Lausanne.

Notre bureau d'ingénieurs se charge de l'étude de projets et de l'exécution de travaux importants dans le domaine des aménagements hydro-électriques, centrales thermiques et réacteurs, ainsi que des routes, ponts, tunnels et pipelines. Pour faire face au nombre croissant de tâches qui nous sont confiées, nous cherchons :

## Ingénieurs en génie civil

pour l'étude des projets et l'établissement des calculs ;

## Techniciens en génie civil

pour les travaux d'exécution des projets ;

## Dessinateurs spécialisés

pour des travaux de dessin qui peuvent se présenter dans le domaine des constructions souterraines et du béton armé.

Nous offrons activités intéressante et variée dans une entreprise moderne, avec possibilité de travail indépendant en cas de convenance. Conditions d'emploi actuelles, semaine de 5 jours, caisse de pension.

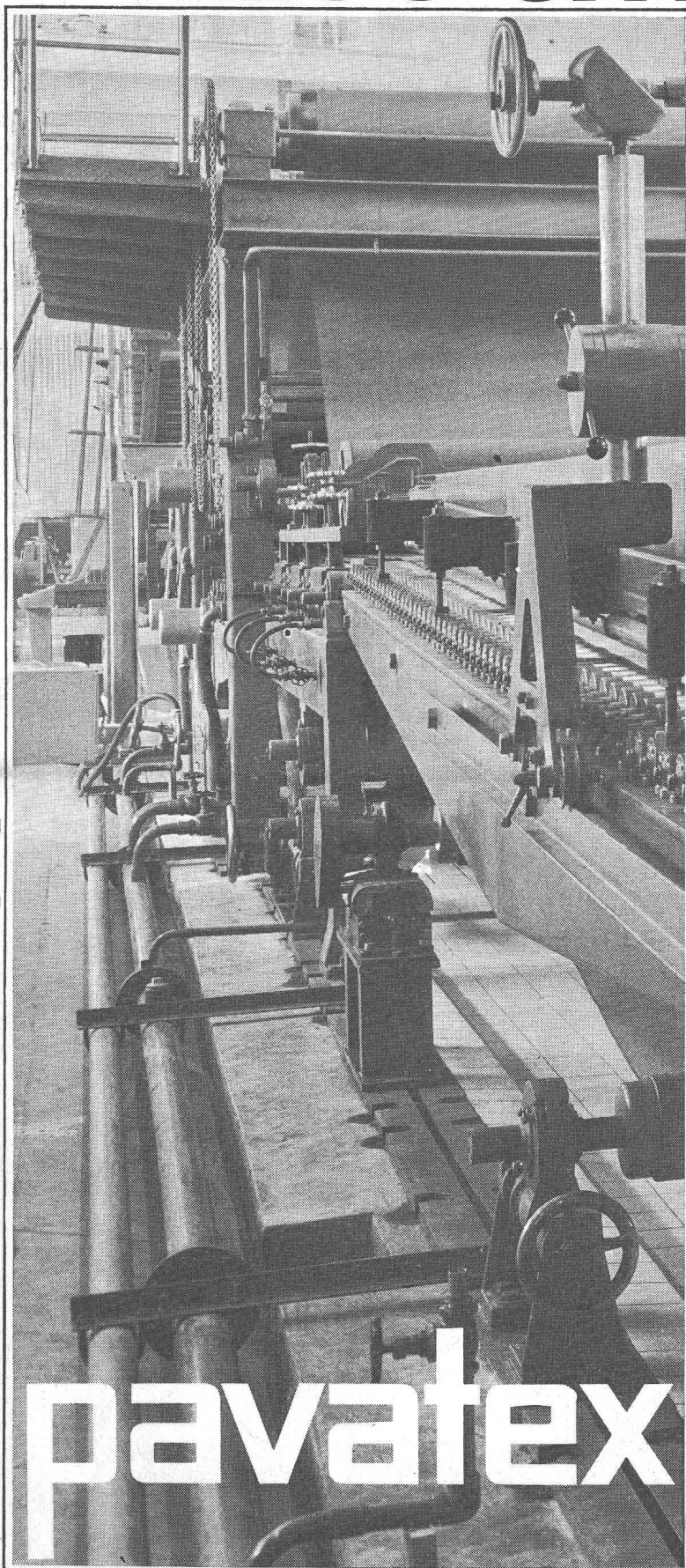
Les candidats intéressés sont priés d'adresser leurs offres de service sous chiffre N 82334-1 Publicitas, 3000 Berne.



205 cm

520 cm

Panneaux durs



pavatex

nouveau

## Que vous offre la nouvelle usine Pavatex de Cham?

Des panneaux de formats plus grands: ce qui permet d'en tirer plus avantageusement parti; une production accrue: d'où livraisons plus rapides. Les imposantes nouvelles installations produisent, pour la première fois en Suisse, des panneaux de 205 cm de large.\*

**Pavatex — plus grand,  
plus rationnel, plus rapide.**

\* à côté des grands formats de cette largeur, celui de 122×500 cm et ses dérivés sont toujours fabriqués

**pavatex**<sup>®</sup>

marque déposée

PAVATEX SA, Tél. 051 / 23 76 76  
8027 Zurich